



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

Data sporządzenia: 27. 5. 2011

strona 1 / 12

## **1. Identyfikacja mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa**

### **1.1. Identyfikator produktu**

HC 20 Garuda<sup>®</sup>

### **1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania mieszaniny oraz zastosowania odradzone**

Rozcieńczany w wodzie środek myjąco-pielęgnacyjny, do profesjonalnego stosowania według instrukcji podanych w karcie technicznej.

Kategorie procesów (objaśnienia patrz sekcja 16): PROC 8, PROC 10.

### **1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**

<b>Producent:</b>  <b>BUZIL-Werk Wagner</b> GmbH & Co. KG Fraunhofer Str. 17 D-87700 Memmingen - Niemcy Tel. + 49 (0) 8331 / 930-6 Fax + 49 (0) 8331 / 930-880 Email <a href="mailto:labor@buzil.de">labor@buzil.de</a> <a href="http://www.buzil.com">www.buzil.com</a>	<b>Adres kontaktowy w Polsce:</b>  BUZIL POLSKA Sp. z o. o. ul. Szewska 8 PL- 50-122 Wrocław Tel. 071-3766031 Fax 071-3766045 Email <a href="mailto:biuro.polska@buzil.de">biuro.polska@buzil.de</a>
--	---

### **1.4. Numer telefonu alarmowego**

+ 49 (0) 8331 / 930-730



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

**Data sporządzenia:** 27. 5. 2011

strona 2 / 12

## **2. Identyfikacja zagrożeń**

### **2.1. Klasyfikacja mieszaniny**

Produkt nie spełnia kryteriów klasyfikacji jako *drażniący* ani *szkodliwy* według dyrektywy 1999/45/WE. Mimo to, jego zawartość niebezpiecznych składników może spowodować pewne efekty wymienione w rozdziale 11..

Nieszkodliwość preparatu dla skóry i oczu oceniono ekspertyzą. Zgodnie z nią produkt nie wymaga oznakowania mimo jego zawartości niebezpiecznych składników.

### **2.2. Elementy oznakowania (według 1999/45/WE)**

Mimo że produkt nie jest sklasyfikowany jako niebezpieczny, zalecamy przestrzegać rad dotyczących bezpiecznego stosowania.

S 2 Chronić przed dziećmi.

S 46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

### **2.3. Inne zagrożenia**

Produkt nie zawiera substancji zidentyfikowanych według 1907/2006/WE załącznik XIII jako trwałe, wykazujące zdolność do bioakumulacji i toksyczne (PBT) lub bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji (vPvB).

Po wymiotach niebezpieczeństwo uduszenia się w wyniku tworzenia się piany.



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

**Data sporządzenia:** 27. 5. 2011

strona 3 / 12

## **3. Skład / informacja o składnikach**

### **Skład (zgodnie z 648/2004/WE):**

5-15% niejonowych środków powierzchniowo czynnych, zawiera środki konserwujące (Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone) i substancje zapachowe (Limonene, Citral, Linalool). Inne składniki: alkohol, komponenty pielęgnacyjne, alkalia, substancje pomocnicze, barwniki.

### **Składniki niebezpieczne:**

5-15% niejonowych środków powierzchniowo czynnych, CAS 169107-21-5, EINECS/ELINCS ---

Xn - Produkt szkodliwy; R 22, R 41

Acute Tox. 4; Eye Dam. 1; H 302, H 318

Toksyczność ostra:

DL<sub>50</sub> (skóra, szczur) > 2000 mg / kg

DL<sub>50</sub> (droga pokarmowa, szczur) > 200 mg / kg

DL<sub>50</sub> (wdychanie pyłu/mgły, szczur) > 5 mg/l/4h

1-5% etanolu, CAS 64-17-5, EINECS/ELINCS 200-578-6

F - Produkt wysoce łatwo palny; R 11

Flam. Liq. 2; H 225

Najwyższe dopuszczalne stężenie (8 godzin): 1900 mg / m<sup>3</sup>

Toksyczność ostra:

DL<sub>50</sub> (skóra, szczur) > 2000 mg / kg

DL<sub>50</sub> (droga pokarmowa, szczur) > 2000 mg / kg

DL<sub>50</sub> (wdychanie pary, szczur) > 20 mg/l/4h

Brzmienia wymienionych zwrotów R oraz zwrotów określających rodzaj zagrożenia (H) znajdują się w sekcji 16.



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

Data sporządzenia: 27. 5. 2011

strona 4 / 12

## **4. Środki pierwszej pomocy**

### **4.1. Opis środków pierwszej pomocy**

#### **Po wdychaniu:**

Przy użyciu zgodnym z instrukcją nie przewiduje się narażenia poprzez inhalację.

#### **Po kontakcie z skórą:**

Zdjąć zanieczyszczoną odzież, przemyć skórę wodą i mydłem i spłukać dużą ilością wody.

#### **Po kontakcie z oczami:**

Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody przez kilka minut.

#### **Po połknięciu:**

Wypłukać usta wodą i podać do wypicia jak największe ilości wody.

Nie wywoływać wymiotów.

### **4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**

Patrz sekcja 11.

### **4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**

Stosować leczenie objawowe. W przypadku połknięcia większych ilości podać środek przeciwdziałający pienieniu (Dimetikon).

## **5. Postępowanie w przypadku pożaru**

### **5.1. Środki gaśnicze**

Odpowiednie: woda, odporna na alkohole piana, dwutlenek węgla, proszek gaśniczy.

Niewłaściwe: Woda pełnym strumieniem.

### **5.2. Szczególne zagrożenia związane z mieszaniną**

Możliwe produkty spalania: tlenek węgla, dwutlenek węgla.

### **5.3. Informacje dla straży pożarnej**

Sam produkt nie pali się; pożar w otoczeniu gasić środkami odpowiednimi dla przyczyny pożaru.



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

**Data sporządzenia:** 27. 5. 2011

strona 5 / 12

## **6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**

### **6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**

Zapobiegać kontaktowi ze skórą i oczami.

### **6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska**

Zapobiegać przeniknięciu do wód powierzchniowych oraz wód gruntowych.

### **6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia**

Zebrać za pomocą materiału sorpcyjnego (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalna substancja wiążąca).

Mniejsze ilości (aż do ok. 10 l) spłukać z dużą ilością wody do kanalizacji

### **6.4. Odniesienia do innych sekcji**

Stosować się do wskazówek i środków ochrony wymienionych w sekcji 7 i 8.



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

**Data sporządzenia:** 27. 5. 2011

strona 6 / 12

## **7. Postępowanie z mieszaniną oraz jej magazynowanie**

### **7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**

Stosować wyłącznie według instrukcji w karcie technicznej.

Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

Nie mieszać z innymi produktami.

Nie spożywać pokarmów i napojów, nie palić w miejscu pracy.

Myć ręce po użyciu.

Zdjąć zanieczyszczoną odzież i sprzęt ochronny przed wejściem do miejsc przeznaczonych do spożywania posiłków.

### **7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności**

Chronić przed mrozem.

Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Przechowywać w szczelnie zamkniętych oryginalnych opakowaniach.

Klasa składowania (VCI): 12.

### **7.3. Szczególne zastosowania końcowe**

Patrz sekcja 1.2.

Kod GISBAU: GU 40.

## **8. Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej**

### **8.1. Parametry dotyczące kontroli**

Patrz sekcja 3.

### **8.2. Kontrola narażenia**

Środki ochrony indywidualnej:

Ochrona dróg oddechowych: Przy przestrzeganiu instrukcji podanych w karcie technicznej - nie konieczna.

Ochrona rąk: Nie jest konieczna.

Ochrona oczu: Nie jest konieczna.



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

**Data sporządzenia:** 27. 5. 2011

strona 7 / 12

## **9. Właściwości fizyczne i chemiczne**

### **9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

**Postać (stan fizyczny):** ciekła

**Zapach:** perfumy

**Wartość pH (20 °C):** 8 - 9

**Temperatura topnienia:** ok. 0 °C

**Temperatura wrzenia:** ok. 100 °C

**Temperatura zapłonu:** > 60 °C

**Gęstość względna (25 °C):** 1,01

**Rozpuszczalność w wodzie:** całkowicie rozpuszczalny

**Lepkość (25 °C):** < 10 mPas

### **9.2. Inne informacje**

Dodatkowych danych nie oznaczono.



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

**Data sporządzenia:** 27. 5. 2011

strona 8 / 12

## **10. Stabilność i reaktywność**

### **10.1. Reaktywność**

Brak nadzwyczajnej reaktywności.

### **10.2. Stabilność chemiczna**

Produkt w warunkach prawidłowego przechowywania i stosowania (przy temperaturze pokojowej) stabilny chemicznie.

### **10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji**

Przy stosowaniu według przeznaczeniu brak niebezpiecznych reakcji.

### **10.4. Warunki, których należy unikać**

Nieznane.

### **10.5. Materiały niezgodne**

Nieznane.

### **10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu**

Nieznane.

## **11. Informacje toksykologiczne**

### **11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**

#### **Toksyczność ostra**

Toksyczność ostra zawartych w istotnych stężeniach składników: patrz sekcja 3.

#### **Działanie drażniące, żrące i uczulające**

Klasyfikacja produktu zgodnie z 1999/45/WE: patrz sekcja 2.

#### **Toksyczność dla dawki powtarzalnej**

Brak danych.

#### **Rakotwórczość, mutagenność, szkodliwe działanie na rozrodczość**

Produkt nie zawiera istotnych stężeń składników z właściwościami rakotwórczymi, mutagennymi lub/i szkodliwie wpływającymi na rozrodczość.



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

**Data sporządzenia:** 27. 5. 2011

strona 9 / 12

## **12. Informacje ekologiczne**

### **12.1. Toksyczność**

Środki powierzchniowo czynne: CL<sub>50</sub> (ryby, skorupiaki) 1 - 10 mg / l.

Inne organiczne składniki: CL<sub>50</sub> (ryby, skorupiaki) >10 mg / l

### **12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu**

Środki powierzchniowo czynne:

Środki powierzchniowo czynne zawarte w tym preparacie są zgodne z kryteriami podatności na biodegradację zawartymi w rozporządzeniu 648/2004/WE dotyczącym detergentów.

Inne organiczne składniki:

Podatność na biodegradację innych organicznych komponentów zawartych w produkcie spełniają przynajmniej kryteria testu OECD 302 B.

### **12.3. Zdolność do bioakumulacji**

Produkt nie zawiera istotnych stężeń zdolnych do bioakumulacji substancji.

### **12.4. Mobilność w glebie**

Brak danych.

### **12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

Patrz sekcja 2.3.

### **12.6. Inne szkodliwe skutki działania**

Można zapytać o certyfikat zawierający szczegółowe określenie ekologicznych właściwości produktu.

## **13. Postępowanie z odpadami**

### **13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów**

Opróżnione opakowania wypłukać kilkakrotnie wodą i poddać recyklingowi, prawidłowo składować na wysypiskach śmieci albo spalić.

Kod odpadu zgodnie z 2000/532/WE (produkt):  
070699

Kod odpadu zgodnie z 2000/532/WE (opakowanie):  
150102



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

**Data sporządzenia:** 27. 5. 2011

strona 10 / 12

## **14. Informacje dotyczące transportu**

### **14.1. Numer UN (numer ONZ)**

-----

### **14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN**

-----

### **14.3. Klasa zagrożenia w transporcie**

Produkt nie podlega przepisom ADR.

### **14.4. Grupa pakowania**

-----

### **14.5. Zagrożenia dla środowiska**

Produkt nie jest niebezpieczny dla środowiska zgodnie z 2.2.9.1.10 ADR.

### **14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników**

Patrz sekcje 6 – 8.

### **14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC**

Produkt nie jest przewidziany do transportu luzem.



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda<sup>®</sup>**

**Data sporządzenia:** 27. 5. 2011

strona 11 / 12

## **15. Informacje dotyczące przepisów prawnych**

### **15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla mieszaniny**

Dyrektywa 67/548/EWG dotycząca klasyfikacji i oznakowania niebezpiecznych substancji;  
Dyrektywa 1999/45/WE dotycząca klasyfikacji i oznakowania niebezpiecznych preparatów;

Rozporządzenie 648/2004/WE w sprawie detergentów;  
Rozporządzenie 1907/2006/WE w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. Nr 63, Poz. 322);  
Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, Poz. 1206);  
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, (Dz. U. Nr 217, Poz. 1833);  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 171, Poz. 1666);  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 53, Poz. 439).

Lotne związki organiczne (VOC) według 1999/13/WE: <30%

### **15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego**

Produkt nie poddano ocenie bezpieczeństwa chemicznego według 1907/2006/WE, załącznik I.



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

# **HC 20 Garuda®**

Data sporządzenia: 27. 5. 2011

strona 12 / 12

## **16. Inne informacje**

### **Brzmienia zwrotów R (patrz sekcja 3)**

- R 10 Produkt łatwo palny.
- R 11 Produkt wysoce łatwo palny.
- R 12 Produkt skrajnie łatwo palny.
- R 20 Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.
- R 21 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
- R 22 Działa szkodliwie po połknięciu.
- R 34 Powoduje oparzenia.
- R 35 Powoduje poważne oparzenia.
- R 36 Działa drażniąco na oczy.
- R 37 Działa drażniąco na drogi oddechowe.
- R 38 Działa drażniąco na skórę.
- R 41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
- R 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
- R 50 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- R 51 Działa toksycznie na organizmy wodne.
- R 52 Działa szkodliwie na organizmy wodne.
- R 53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- R 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- R 66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

### **Brzmienie zwrotów określających rodzaj zagrożenia (patrz sekcja 3)**

- H 220 Skrajnie łatwopalny gaz.
- H 225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
- H 226 Łatwopalna ciecz i pary.
- H 302 Działa szkodliwie po połknięciu.
- H 304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
- H 312 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
- H 314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
- H 315 Działa drażniąco na skórę.
- H 317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
- H 318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
- H 319 Działa drażniąco na oczy.
- H 332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
- H 335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
- H 336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.
- H 370 Powoduje uszkodzenie narządów.
- H 373 Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane..
- H 400 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- H 410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- H 411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- H 412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- EUH066 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

### **Kategorie procesów według wskazówek ECHA dotyczących wymagań w zakresie informacji oraz oceny bezpieczeństwa chemicznego, rozdział R.12**

- PROC 8 (Przenoszenie): Rozcieńczenie koncentratów, zastosowanie środków do czyszczenia rur.
- PROC 10 (Nakładanie pędzlem lub wałkiem): Techniki przetwórstwa bez rozpylania na dużych powierzchniach.
- PROC 11 (Napylanie nieprzemysłowe): Techniki przetwórstwa z rozpylaniem na dużych powierzchniach (np. techniki czyszczenia wysokociśnieniowego, lanca pianotwórcza).
- PROC 19 (Ręczne mieszanie, podczas którego dochodzi do bliskiego kontaktu): Czyszczenie i dezynfekcja rąk.